



IL MONDO DEL LAVORO • LE MONDE DU TRAVAIL • LO MONDO DI TRAILLE

Italiano	Français	Francoprovensal
Una carriera	Une carrière	Eunna carryie
Le condizioni di lavoro	Les conditions de travail	Le condichón de traaille
Un colloquio di lavoro	Un entretien d'embauche	Eun colloque de traaille
La formazione professionale	La formation professionnelle	La formachón proféchonella
Gli orari d'ufficio	Les heures de bureau	L'oréo di traaille
La manodopera	La main-d'œuvre	La mandeuvera
Un'offerta di lavoro	Une offre d'emploi	Eungn'offre de traaille
Un piccolo impiego	Un petit boulot	Eun traaille de catro sou
Una professione	Une profession	Eunna proféchón
Una qualifica	Une qualification	Eunna calificachón
Uno stipendio	Un salaire	Eunna paye
Uno stage	Un stage	Eun stajè
Un sindacato	Un syndicat	Eun seundicà
Un contratto	Un contrat	Eun contrà
Una collaborazione	Une collaboration	Eunna collaborachón
Andare al lavoro	Aller au travail	Allé i traaille
Avere una lunga giornata di lavoro	Avoir une longue journée de travail	Avèi eunna londze dzornoù de traaille
Dimettersi	Démissionner	Demechon-ì
Assumere	Embaucher	Eumbotchì / Prende
Essere in sciopero	Être en grève	Itre (féye la...) eun grève
Essere responsabile di	Être responsable de	Itre responsablo de...
Fare gli straordinari	Faire des heures supplémentaires	Féye de-z-estraordinéo (de-z-euye eun pi)
Fare domanda	Postuler	Féye dimanda

« LO FRANCOPROVANSAL I BURÓ »
Il francoprovenzale in ufficio
Le francoprovençal au bureau



Italiano	Français	Francoprovensal
Lavorare a tempo parziale	Travailler à temps partiel	Traaillì a ten redouì / Mi ten
Lavorare a tempo pieno	Travailler à plein temps	Traaillì a ten plen
Lavorare come...	Travailler en tant que...	Traaillì comme...
Prendere un giorno di permesso	Prendre un jour de congé	Prende eun dzoo de permì
Andare in pensione	Prendre sa retraite	Allé eun penchón
Cercare un lavoro	Rechercher un travail	Tchertchè eun traaille
Licenziare	Licencier	Lichenchè / Mandé ià

Ben pagato	Bien payé	Bièn payà
Mal pagato	Mal payé	Mal payà
Disoccupato	Chômeur	Sensa traaille
Incarico Temporaneo	Chargé d'une mission temporaire	Euntsardzo lemetoù

Un'agenzia del lavoro	Une agence pour l'emploi	Lo buró pe lo traaille
Un laboratorio	Un atelier / Un laboratoire	Eungn ateillì / Eun laboratouéo
Un ufficio	Un bureau	Eun buró
Un'impresa	Une entreprise	Eungn'eumprèiza
Una fabbrica	Une usine	Eunna fabreucca
Uno studio medico / legale...	Un cabinet médical / d'avocat...	Lo cabinet di medeseun / de l'avocat...